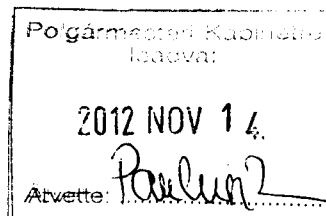


BUDAPEST FŐVÁROS XV. KERÜLETI  
ÖNKORMÁNYZAT  
POLGÁRMESTERE



Ikt.sz.: 117 - 374 /2012.  
Ktsz.: 116 - 27 /2012.  
Az ülés időpontja: 2012. november 28.

Hiv. szám: 1/SZOC/14819-24/2012.  
(Szoc. és Eü. Iroda)

ELŐTERJESZTÉS

**a Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesület Közép-Magyarország Régiójával kötendő  
együttműködési megállapodás elfogadására**

**Tisztelt Képviselő-testület!**

Önkormányzatunk kötelező feladatát képezi a kerületben tartózkodó hajléktalan személyek nappali ellátása, helyzetük, életkörülményeik figyelemmel kísérése, ellátásuk szükség szerinti kezdeményezése, illetve az ellátásuk biztosításához kapcsolódó intézkedések megtetele.

A Képviselő-testület 680/2012. (VI. 27.) ök. számú határozata alapján megállapodást (lásd 1. melléklet) kötött a Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesülettel a kerületben lévő újpalotai kiserdőben élő hajléktalan személyek elköltöztetéséhez kapcsolódó utógondozásra.

A fenti megállapodás keretében történt együttműködés pozitív tapasztalataiból kiindulva, egy határozatlan időre szóló együttműködési megállapodás megkötését kezdeményezem a Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesület Közép-Magyarországi Régiójával (a továbbiakban Egyesület), abból a célból, hogy az Önkormányzat eseti felkérései alapján szociális ügyekben, különösen a hajléktalanok, illetve a kilakoltatások vonatkozásában, a jövőben is gyors és hatékony szakmai segítséget kaphassunk az Egyesülettől. Az együttműködési megállapodásban díjazás nem kerülne kikötésre.

Fentiek alapján javaslom, hogy a T. Képviselő-testület a 2. melléklet szerinti tartalommal kössön együttműködési megállapodást az Egyesülettel.

Budapest, 2012. november 5.

*László Tamás*

**László Tamás**  
polgármester

1. **Témafelelős:** Szociális és Egészségügyi Iroda *csz*  
2. **Egyeztetésre megküldve:** -  
3. **Bizottságok:** KKES    SZCST    TVÉK    PJ

4. **Mellékletek:** 1. Megállapodás a Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesülettel,  
2. A Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesület Közép-Magyarországi Régiójával kötendő Együtműködési megállapodás tervezete.
5. **Jegyzői láttamozás:** 2012. .. hó ..... nap Aláírás: *[Handwritten signature]*
6. **Meghívandók:** az Egyesület képviselői
7. **Az előterjesztést kapják:**

#### **Határozati javaslat:**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy együttműködési megállapodást köt az előterjesztés 2. melléklete szerinti tartalommal a Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesület Közép-Magyarországi Régiójával. Felkéri a polgármestert, hogy a megállapodást a Képviselő-testület nevében írja alá.

**Határidő:** (aláírásra) 2012. december 15.

**Felelős:** polgármester

#### **A döntés alapjául szolgáló jogszabályhelyek:**

– a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 9. § (1) bekezdése, 63. § (1) bekezdése.

– a szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény 4/A. § (1) bekezdés a) pontja, 86. (4) bekezdése, 65/E., 65/F. § (1) bekezdés.

**A határozat elfogadásához egyszerű szavazattöbbség szükséges!**

*[Handwritten signatures]*

## MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről a

**Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota, Pestújhely, Újpalota Önkormányzata**

(1153 Budapest, Bocskai utca 1-3.)

adószáma: 15735784-2-42

törzsszám: 735782

számlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009-15515005

képviseli: László Tamás polgármester,

mint támogató (a továbbiakban: **Támogató**), másrészről a

**Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesület**

(1125 Budapest, Szarvas Gábor u. 58-60.)

nyilvántartási szám: Fővárosi Bíróság 10/1989

képviseli: Kozma Imre elnök,

mint támogatott (a továbbiakban: **Támogatott**) - a továbbiakban együtt: **Felek** - között, a **Támogató** Képviselő-testületének 680/2012. (VI. 27.) ök. számú határozata alapján, az alulírott helyen és időben, az alábbi feltételekkel:

1. **A támogatás célja:** A Budapest XV. kerületben lévő újpalotai kiserdőben élt hajléktalan személyek elköltöztetéséhez kapcsolódó utógondozás.
2. **A támogatás összege:** 1.343.000,- Ft, azaz Egymillió-háromszáznegyvenháromezer forint.
3. **A kifizetés módja, időpontja:** **Támogató** a támogatás teljes összegét az elszámolást megelőzően, 2012. július 15-ig átutalja **Támogatott** bankszámlájára.
4. **Az elszámolás határideje:** 2012. év július 30. napja.
5. **Az elszámolás rendje:**
  - **Rövid írásos szakmai beszámoló benyújtása** az utógondozási tevékenységről.
  - A támogatás összegének és céljának megfelelő eredeti számlákon a jogosult személy igazolása a felhasználásról, valamint azok záradékolása a „**Kifizetve a XV. ker. Önkormányzattól kapott támogatásból**” szöveggel.
  - Az igazolt és záradékolt számlákról, a kiadási pénztárbizonylatokról, átutalási bizonylatokról, eszközbeszerzéskor raktárba bevételezésről illetve átvételről készült **másolatok igazolása** - a jogosult által - „**A számlamásolat az eredetivel megegyezik**” szöveggel, majd azok **benyújtása** a témafelelős osztályra.
  - **Összesítő táblázat** a támogatás céljának megfelelő, benyújtott számlamásolatok kimutatására.
6. Felek rögzítik, hogy a támogatás felhasználására kizárólag az Újpalotai Családsegítő Szolgálattal egyeztetve kerülhet sor.

7. Amennyiben a **Támogatott:**

- a támogatás összegét nem a meghatározott célra és feltételekkel használja fel, a Támogató a Támogatottat kötelezi a támogatás és kamatainak visszafizetésére;
- a támogatás összegét a megállapodásban meghatározott határidőig nem, vagy rendeltetés ellenesen használja fel, úgy a Pénzügyi és Jogi Bizottság azonnali visszafizetési kötelezettséget ír elő.

8. **Támogató** jogosult a támogatás felhasználását, illetve az abból megvalósítani kívánt célokat ellenőrizni, ennek során az ellenőrzéshez szükséges adatokat, bizonylatokat bekérni, illetve előre egyeztetett időpontban és módon helyszíni ellenőrzést tartani.

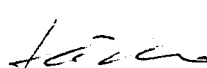
9. **Felek** kijelentik, hogy a teljesítés érdekében együttműködnek, vita esetén kötelesek álláspontjaikat egyeztetni és békés úton történő megállapodásra törekedni. Amennyiben ez nem vezet eredményre, úgy a Szerződésből eredő esetleges jogvitáik rendezésére a bíróság hatáskörét és illetékességét a Pp. általános szabályai szerint szerinti állapítják meg.

10. Jelen megállapodás az aláírás napján lép hatályba.

11. Jelen megállapodásban nem rögzített kérdésekben a Ptk-ban foglaltak az irányadók.

12. Jelen szerződés 5 egymással mindenben megegyező eredeti példányban készült, melyet a Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratuknak mindenben megfelelőt aláírták.

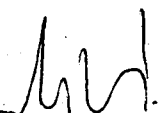
Budapest, 2012. július 15.

  
Bp. Főv. XV. ker. Önkormányzat  
képv.: László Tamás polgármester  
Támogató



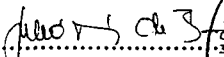
Magyar



  
MAGYAR MÁLTAI  
SZERETETSZOLGÁLAT  
EGYESTSÉGSZOLGÁLAT Egyesület  
1051 Budapest, Kőrösi Csoma Sándor utca 11-13.  
Támogató

Ellenjegyzem

Budapest, 2012. július 10.

  
Juhászné dr. Baráth Mária  
jegyző



Pénzügyileg ellenjegyzem

Budapest, 2012. július 16.

  
Aradi Gizella

Pénzügyi Irodavezető

**Kapják:** Támogatott /2 pld./  
Pénzügyi Iroda  
Szociális és EÜ Iroda  
Nyilvántartás /Jegyzői Titkárság/

Szerződés száma: ../2012. Ügyiratszám: ../...../.....-../2012. Témafelelős: Szociális és Egészségügyi Iroda  
Budapest Főváros XV. Kerület Rákospalota, Pestújhely, Újpalota Önkormányzata

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről a

**Budapest Főváros XV. kerületi Önkormányzat**

(1153 Budapest, Bocskai utca 1-3.)

adószáma: 15735784-2-42

törzsszám: 735785

számlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009-15515005

képviseli: László Tamás polgármester,

– a továbbiakban: Önkormányzat – másrészről a

**Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesület Közép-Magyarországi Régiója**

(1011 Budapest, Bem rakpart 28.)

nyilvántartási szám: Pk.60010/1989/1, 1989. 02. 10.

adószám: 19025702-2-43

számlaszám: OTP Bank Nyrt. 11784009-20200817-00000000

képviselik (együttesen): Morva Emília régióvezető, Kuzmányi István régiótitkár,

– a továbbiakban: Egyesület, a továbbiakban együttesen: Felek – között, alulírott helyen és időben, az alábbiak szerint:

### 1./ Az Egyesület által vállalt tevékenységek:

- a) felkérés alapján aktív, támogató részvétel az Önkormányzat közigazgatási területén kialakuló – kiemelten a hajléktalan emberekkel kapcsolatos – szociális problémák megoldásában, amely egyaránt jelenti a lakossági panaszok kezelését, a hajléktalan ember szociális és egészségügyi ellátásának megvalósítását,
- b) igény szerint szakmai támogatás az Önkormányzat érintett tárgyú helyi rendelalkotása során,
- c) felkérés alapján részvétel a szociális kerekasztal munkájában,
- d) felkérés alapján részvétel a szociális szolgáltatástervezési koncepció összeállításában,
- e) felkérés alapján a Budapest Főváros XV. kerület újpalotai részén életvitelszerűen tartózkodó hajléktalan emberek szociális igényeinek, illetve a lakhatási programokat, bentlakásos elhelyezést igénybe venni szándékozók számának felmérése, és költségbecslés készítése az elhelyezésükre,
- f) külön program keretében – igény szerint – a hajléktalan emberek munkaerő piaci reintegrációjának – szakmai tudással történő – segítése,
- g) szakmai koncepció alapján megvalósuló, hajléktalan embereket érintő programok lebonyolítása a programra vonatkozó kiegészítő szerződéssel, a megvalósítás időszakában, majd az utógondozás során a tevékenység módszertani kísérése,
- h) szakmai tapasztalatsere esetleges kilakoltatások megelőzése érdekében, a felek között közös koncepció kialakítása a közüzemi tartozások és a lakbértartozások felhalmozódásának megakadályozására (pl.: előre fizetett ügynevezett kártyás fogyasztásmérők beszerelése, stb.),
- i) lehetőségeihez mérten segítségnyújtás az Önkormányzat közigazgatási területén kilakoltatással érintett lakosok számára,
- j) felkérés alapján részvétel az Önkormányzat által létrehozott, kilakoltatással foglalkozó munkacsoport esetmegbeszélésein, krízisintervencióján.

2./ Felek aktívan részt vesznek a hajléktalan emberek társadalmi reintegrációjának megvalósulásában, a két fél által szervezendő közös programok szervezésében.

3./ Felek együttműködnek a hajléktalan emberek munkavégzését, munkavállalását segítő szolgáltatások elérhetőségének, igénybevételének elősegítése érdekében.

4./ Felek megállapodnak abban, hogy a tudomásukra jutott, hajléktalan-ellátást érintő pályázati lehetőségekről tájékoztatják egymást, közös szándék esetén akár együtt is részt vesznek ilyen pályázatokon.

5./ Felek megállapodnak abban, hogy jelen együttműködési megállapodásban vállalt kötelezettségek teljesítéséért **díjazást nem kötnek ki**.

6./ Felek jelen együttműködési megállapodást **határozatlan időre kötik**.

7./ Felek kijelentik, hogy bármelyik fél jogosult, a másik félhez intézett egyoldalú írásbeli nyilatkozattal, jelen együttműködési megállapodást felmondani. A felmondási idő 30 nap.

8./ Jelen szerződés az aláírás napján lép hatályba.

9./ Felek törekszenek a vitás kérdések tárgyalásos úton történő rendezésére. A tárgyalások eredménytelensége esetén keletkező jogviták eldöntésére a bíróság hatáskörét és illetékességét az általános szabályok szerint állapítják meg.

10./ Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezései az irányadóak.

Jelen szerződés 5 egymással mindenben megegyező eredeti példányban készült, melyet a Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratuknak mindenben megfelelőt, jóváhagyólag aláírtak.

Budapest, 2012. december „....”

.....  
Bp. Főv. XV. ker. Önkormányzat  
képv.: László Tamás polgármester  
Önkormányzat

.....  
Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesület  
Közép-Magyarországi Régiója  
Morva Emília régióvezető  
Egyesület

.....  
Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesület  
Közép-Magyarországi Régiója  
Kuzmányi István régiótitkár  
Egyesület

Ellenjegyzem  
Bp., 2012. december „....” .....  
Juhászné dr. Baráth Márta  
Jegyző

Pénzügyileg ellenjegyzem  
Bp., 2012. december „....” .....  
Aradi Gizella  
Pénzügyi Irodavezető

Kapják: Egyesület 2 pld.  
Pénzügyi Iroda  
Szociális és Egészségügyi Iroda  
Nyilvántartás /JETI/